



**Kv** **q** **m** **k**  
gxRvb i ngvb  
A†Urqv, KvbWv

gv<sup>m</sup>negib<sup>e</sup> `ti cv w<sup>t</sup>q c<sup>o</sup>tgB th P<sup>s</sup>Uv gv\_vq Gj Zv nj  
A<sup>t</sup>bKw b ci we<sup>t</sup> tk Gj vg | A\_P Rxetbi c<sup>o</sup>q meUv mgqb w<sup>K</sup>'  
we<sup>t</sup> tkB KvUy vg | t k tQtoU Awg 45 eQi AvtM| Zvi ci tZv  
meB we<sup>t</sup> k Avgvi Rtb| w<sup>K</sup>' Zv gtb nq bv mPivPi|  
fdWwi KUtbi gZ Rbc<sup>oxnx</sup>b RvqMvq tmb th c<sup>o</sup>g "w<sup>J</sup> fxi" cv  
tdtj tbtgtwQj vg negib<sup>e</sup> t\_k ZLbI gtb nqib| AtUqv Avi  
f'vsKfvti gtb nq bv, gwUqtj I bv| h<sup>j</sup>i vR" ev h<sup>j</sup>i vftoI th  
tKb RvqMvq hvB, we<sup>t</sup> k etj gtb nq bv| w<sup>K</sup>' gvtm<sup>P</sup>Z tKb ?  
Kvi b gvtm<sup>P</sup> tj vtKiv divmx fvlvq K\_v etj hv Avgvi tKLv nqib  
tKbw<sup>b</sup> b| DnPZ wQj tkLv, c<sup>o</sup>i m<sup>th</sup>M wQj tkLv, w<sup>K</sup>' ZwM  
wQj bv etj D<sup>t</sup> "MVv mjo Ki tZ cwi w<sup>b</sup>| Avgvi Rxetbi  
tQvULvUv th K<sup>w</sup>U Avt<sup>t</sup>c AvtQ Zvi GKvU nj Avgvi fvlvi  
"b| BsttRxUv fvj bv w<sup>k</sup>Ltj I KvR Pwj tq th<sup>t</sup>Z cwi | w<sup>b</sup>tRi  
gvZ.fvlv evsj v, Zv<sup>t</sup>ZI Ggb w<sup>k</sup>Oy w<sup>M</sup>MR bB| fvlvi "b eo  
"b gvb<sup>t</sup> i | fvlv Avi ag<sup>G</sup> "w<sup>J</sup> wRvb<sup>t</sup>mi vi "Y k<sup>w</sup><sup>3</sup> | Gi<sup>v</sup>  
gvb<sup>t</sup> i gta" thgb "f<sup>C</sup> t qj Ztj fqj gwZ<sup>P</sup>Z "w<sup>t</sup>q th<sup>t</sup>Z  
cvti Abiqvtm, tZgib m<sup>th</sup>Kvgj t<sup>n</sup>wnj Otb Ave xI Kti w<sup>b</sup>  
cvti ciq "O<sup>t</sup>"

Avgvi Mše" gvtmPZ mgvex \_Ktj AZ pštiQj bv | Kš' Mše"  
WQj j ymb -gvtm t\_k c Ávk gvBj `fi fga mmMt i DcKj eZx  
tQvE GKUv kni | gubiP t\_k LjR tei Ki tZ Kó nte | Uw  
Ktj hvl qv thZ, Kš' t okó Wj vi fvov w tq Uw Pož GkUz  
wetek evaiQj | wbRi UvKv ntj K\_v wQj, Kš' KvbuWv  
Ki vZt i Kcvz tmLvb hvl qv, wntme Ktj LiP Kiv `i Kvi |  
mžis Auj vn fimm | PwntZ tj Lv wQj c\_ tg cvtq tnU evm  
tókbt thtZ nte | tmLvb t\_k Ktj evtm Ktj tmU Pvj fi tUb tókbt  
hvl qv | Z\_v-E | tMj vg evm tókbt | ZwKtq t\_wL Pvj w tK evm  
Avi evm | tKvbUv tKv\_vq hvte wK Ktj Rvbe ? Ktj KrtAm  
Kie? Avgv ejS bv dívmx | l iv tevts bv Bstj Rx ejStj |  
ej tZ Pvq bv | Bstj Rx mth dívmx i eo Awfgvb | hvB tnkv,  
Ckvivi fvlv w tq KvR Pvj vZ nj | tmU Pvj mi evtm Poj vg |  
45 ugblU cti tókbt KvtQ Gtm evm \_vgj | bvqj vg | Kš'  
tókb tKv\_vq? tUb t\_LvQ, moKI t\_Lv hv"Q | Pvj w, Kš' tókb  
t\_LvQ bv | Uw óvU tj Lv wQj GK RvqMvq | j QvB, tUtb  
Srtgj vq hve bv, Uw B tbI qv hvK | Kš' Uw tKv\_vq? Uw  
i mBb teW©AvtQ, Uw tbB | Zv3e RvqMwZ! tk t GK mü q  
Bstj Rx fvlx f t j vKi mnvqZqv Uw i tLwR cvl qv tMj | Bq  
tgvUv ZvMov gZ GK Uw WIBfvi t\_wL gtb nwQj tgvUi  
mvBtKj MvsGi m\_m | GK eY©Bstj Rx Rvbt bv | ej j vg,  
j ymb BbvwUDU | gvt tgwUK | l gv\_v bvoj | M'v mfcWtj  
mRvti cv wLtc i l qv bv nj j ymbi w tK | tKgb Ktj Rvbe  
j ymbi ct\_B hwQ, bv Ab tKv\_vl? KZ th Avgv Mvj Avi  
AvgvKv ct\_ t j vKUv tafq wbq hwQj AvgvK, tKv\_vq, tKvb  
ibi t t k, tKvbB Dcvq wQj bv Rvbi | wbRi Avi fwel ZvUtk  
cii cYFvte mgcD Ktj w tZ nj wekyj t nx GB AtPbv tj vKUv  
nvZ | tPvL i vLjQj vg Zvi ugUv i w tK | `k, ctbtiv, weki  
knji i wA Mvj c\_ t\_k wbMZ n tq cik -motKi lci Zgj  
teM QjU Ptj tQ Mwo | DPz wbPz i v- c vnvox AÁj | gtbv  
cKvZK `k | DctfM Kiv thZ hw bv ARvbi AwbÓqZvZ  
mvi vQY t vj tPZ vKZ gbl ugUv i tV tMq w tki vMz  
w k BDtiv cQ c Ávk Wj vi | fvej vg, g\_ bv | Kš' BbvwUDtU  
i Rvq bwgq w tq wBfvi J AvgvK th iim` w j nvZ ZvZ

tj Lv 48 BDtiv| 30 t\_k K GK j\_vd 48| tMj tKgb Kti ?  
WKS ZK^Ki\_tZ fv\_lv j\_vM| fv\_lv tbB, ZvB ZK^P Kiv tMj bv|  
50 W BDtiv I i ntZ \_tb \_tb w\_tq gtB gtb ôkPtv ntq\_tQD  
ej tZ ej\_tZ Bb\_wUDtUi tej Wc\_j vg|

BbwóUDUUi c̄iv bvq International Center for Mathematical Research ms̄t̄c CIRM | GLv̄b c̄l̄ m̄b̄t̄n̄B GKUv bv GKUv m̄t̄s̄j b nq Mw̄t̄Zi w̄wfbeckvLvt̄Z| Ges Zv nq m̄viv eQi at̄i | Institute uJ GKv̄ t̄K m̄vavi Y t̄nv̄t̄Uj i gZ - t̄mLvt̄b I ct̄i i `β Zj v̄t̄Z w̄t̄j t̄MvUv c̄Av̄kK t̄kvevi Ni , Avj v̄ v̄ ev\_i "gii x̄| d̄t̄Yi GKUv t̄QvU kn̄t̄i i t̄QvU t̄nv̄t̄Uj Avj v̄ v̄ ev\_i "g i x̄ZgZ w̄ej w̄mZv| Z̄te Ab̄v̄b" t̄nv̄t̄Uj i gZ GB t̄nv̄t̄Uj t̄Kvb t̄Uuj w̄fkb w̄Q bv , t̄Uuj t̄dvb l̄ w̄Q bv i "t̄gi t̄fZi | ` i Kvi B ev w̄K Zvi | t̄Uuj t̄dvb t̄Zv Ggw̄b̄t̄ZB GKUv h̄sbv| Avi t̄Uuj w̄fkb t̄Zv Awg w̄t̄Ri ewōt̄ZI t̄ v̄lbv Lp , dīvmt̄ t̄ki dīvnx t̄Uuj w̄fkb t̄ Levi Bt̄"Q n̄te t̄Kb? gj , `vj v̄bUj i ew̄ t̄K t̄Sv̄Cv̄t̄o Xv̄Kv GKUv w̄K̄ t̄cv̄t̄ov Rv̄qMv| W̄b̄w̄ t̄K w̄Kt̄qK t̄QvU t̄QvU `vj v̄b| Zvi GKv̄t̄Z GKUv Mw̄t̄Z w̄el qK j̄ v̄Bt̄e x̄| ew̄K , t̄j v̄t̄Z t̄QvU eo A t̄bK , t̄j v̄t̄j KPvi nj , hvi c̄l̄w̄t̄ZB AvajbK t̄j KPvi i "t̄gi Avmevec̄

tgwUgjU Qqr̄ b wQj vg tmLvtb| cōq tivRB mKvJ 9Uv t\_tK iZv  
10Uv chS-bvbv‡ tki bvbv AĀj t\_tK Avmv cñÜZt\_i e³Zv  
i bZvg Zv‡ i wbR wbR MteI Yvi lci | gvtS i ay ` @Uv meiW  
wQj, yctii j vĀ Avi i vZi wBvvi | wzbtej vB Avgv‡ i Lvevi i  
e e` v wQj BÝwóUDtUi wbR^-ti ótibU| tgvU t ok AñZw\_i  
Lvevi GKB m‡z, ` Uv eo eo i `tgi tfZi cñ- -RvqMv Rj  
Qovtqv wQj AtbK tjt v tUej | tgbj lci Avgv‡ i wbR^-c0`  
AcQ‡ i tKv b wQj bv| hv cñi tekib Kiv nZ ZvB wQj tm  
tej vi Lvevi | evQ evQvBi Dcvq bv \_Vktj | cñi gvtY tKvbi  
NwUwZ wQj bv, gvtbi w K t\_tKl bv| eis eje, eva ntqB GKUv  
mßvn Awg AñZw\_i ³ tZj Pw®gvLb h³ Z\_vKw\_Z wiP Lvevi tL‡q  
GtmiQ| t i Kg Lvevi evBtj tL‡Z tMtj tVU-mEi Wj vi tj tM  
thZ AtUvqvq| Zte nvj vj nvivtgi e`vcv‡i h³ i GKUz LjLj  
Zv‡ i Rtb` tek Amjeav nl qvib K\_vj | Uv gwgb gmyj gvbt i  
RvqMv bq| mwEK e@pY ev gwgb Bú\_x‡ i l bq| Zej e`vZpug  
\_v‡K me wbqtgi gvtSB| Avgv‡ i m‡sji tbi metPtq L`vZbvgv  
gvbyj wQjt b GKRb tMvov Bú\_x| tKvvi Lv` Qov Avi tKv  
Lv` wZib úk©Ktibb| tmLvtb tKvvi Lv` tbB etj wZib  
tL` Avtgvii Kv t\_tK xj nv‡Z Zwi i Ktbtv tKvvi Lv` e`vM  
fti wbq GtmiQjt b| Bú\_x Umc cti \_VktZb memgq| m‡sji b  
tk‡l Avgiv mevB kibevi mKvJ ewogtLv i l qvbu ntqoij vg|  
Dib i l qvbu ntj b Zvi AvtMi w b i jxevi mUvtej v| Kvi Y  
kibevi Zv‡ i cñeI Dcymbvi w b| tMvov Bú\_xiv kibevi w b  
tKv\_vl ågY Ktj bv| Awg AevK ntq t Lj vg f t j vKtK|  
As‡Ki gZ h³ agxKtj ;hvii AmiaviY ecyiE, tmB GKB tj vK  
atg® gZ GKUw nekym wbfp wel tqi cñZ GZ cñÜfite Avm³  
ntj b wK Ktj | GLtibl thb cñp j Z h³ gvi tLq hvq|

BbñwJDtU kxZvZc nñqšþ wQj bv| GgbñK ^e' yñZK cvLvi  
e'e'vI wQj bv Avgvñ i tkvevi Nti | Zej Lþ GKUv Amjeav  
nqñb | Rvbij v Lþj i vLZvg mviw b mvi vñZ | cij tbw tbi KvñVi  
^Zwi wekij Rvbij v | Lþj i vLþj tkl i vñZ GKUz kxZ kxZB  
j vñZ Mvñq, Rþ-Rj vBi ctiv Mi tgi gvtSI | Rvbij vi evBtñ

MvQMvQwoTZ tevSvB | Zvi tfZi w` tq etjb c\_ GtKtefK tKv\_vq  
tKv\_vq Ptj tMtQ | Avg mnm Kmib teik` i thtz| nwitq tMtj  
tdivi c\_ RvbZ PvBe tKgb Kti ? fvl v tZv Rwb bv | mtosj tbi  
wKOy Zi "Y-Zi" Yx` j tella MltqfQ etj i tbtwQ | Zut` i KvQ Lei  
tcfqmQ tm c\_ tkI ntqfQ GKUv DpzWuj vi I ci thLub t\_tK wbtp  
ZvKvtj fga mmMti i tdbj tXD t\_ Lv hvq | tmLvtb AvKvk wgtkQ  
cvnvoi mvt\_ cvnvo wgtkQ mmMti | i bj vg l iv ej tQ, tmB  
PovtZ etm Kve" Kiv hvq, tcg Kiv hvq, PvBtj AvZhZvi Kiv  
hvq Abvqutm | Avgvi G eqtm tKvbUvi cLZB tZgb AvKlY teva  
Kwi bv | mvi w\_ b tj KPvi i tb Krs-ntq Nti Gtm i tq cvo | mUv  
Avtm Rvbij v w tq | etbi AÜKvi Avtm fga mmMti i bxj Av' Zv  
wtq | gvSivtZ ev\_i "tg thtz nq GKevi | Zvici Avi Ng AvmtZ  
Pvq bv mntrR | weQvbtZ Gcvk I cik nb Avi diwmxt` tki ` wqY  
DcKtj i wbkx\_ cwl` i Mfxi wej vc i nb | evZvtm MvtQi Wj  
bto, Zvi SvcUv j vtM Rvbij vi KvtV | D'PwKZ ntq ZvKvB, tK Gj  
! tKD bv, evZvtmi kñ | Ntgi tNtj gtb nq atj kñxi wbtkjm |  
GZ hM cti I tKb th GLtbv AetPzb gtb tgNbv Avi atj kñxi  
Rj Ptj Avtm Pcj ctq Rwbby | Avgvi gygvewo i tRvbwKivB ev  
tKb ` i jymibi GKvKx Rvbij vi AÜKvti Gtm wfo Rgvq tm i nm"  
tK ej te AvgvKt |

mt̄s̄j b i i" n̄q̄Qj tm̄gevi mKvj tej v, t̄kI Gt̄Keuti ī p̄evi  
mŪvq| ḡt̄S d̄w̄K w̄q| t̄Kej GKUv w̄t̄Kj -epevi j̄ v̄Ai ci|  
tm̄w b l iv Av̄qvRb K̄tiQj w̄b̄t̄U eo eo ev̄tm K̄ti Avḡt̄ ī  
w̄b̄q h̄l qv n̄te j̄ j̄mb̄ t̄\_t̄K w̄k ḡBj ` īeZx̄GKUv Rb̄w̄c̄q̄ Uj̄ī ó  
Gj v̄Kvq| Tq̄U kni, K̄wm Zvi bv̄g, c̄vn̄toi M̄t̄q Qwei gZ K̄ti  
Av̄Kv GK, "Q ew̄o, h̄t̄ ī Rx̄weKvi c̄vb Drm c̄oḡt̄ v̄b̄v̄  
Av̄M̄st̄Kiv| Gt̄Keuti mḡt̄ ī av̄t̄, thLvt̄ BD̄t̄icv-Av̄tḡwi Kvi  
c̄oḡv̄ wej vxix Zv̄t̄ ī c̄oḡv̄ m̄z̄x̄t̄ ī w̄b̄q Av̄tm t̄īs̄ Avi ew̄j ī  
m̄t̄ GKYKvi n̄t̄q th̄Z| At̄b̄t̄K Av̄tm w̄b̄t̄R̄t̄ ī eRiv w̄b̄t̄q,  
mḡt̄ ī t̄XD̄t̄qi m̄t̄ tb̄P t̄L̄t̄ teovevi Rtb̄| Avḡv tmLvt̄b̄  
tm̄jg ḡt̄bi m̄va t̄P̄t̄Li t̄ Lvt̄Z tḡUve et̄j | j̄ j̄mb̄ t̄\_t̄K K̄wm  
ch̄s̄-cv̄n̄vox c\_ UKz Av̄Keut̄Kv mi" c\_, KL̄tbv PovB KL̄tbv DrivB,  
KL̄tbv Liov ceZ gn̄vKv̄t̄j ī i" a ḡw̄Z w̄b̄t̄q mn̄mv Dc̄w̄Z, KL̄tbv  
Dc̄Z Kvi Mnei t̄\_t̄K c̄w̄Li kvēt̄Ki gZ t̄PvL tḡt̄j Zv̄Kvq nv̄Rvi  
e0t̄ii w̄Z n̄t̄ ī Rj | KL̄tbv ḡt̄b n̄q GB ēs̄ Uc K̄ti ev̄m ī x̄  
Zv̄j t̄q h̄v̄e w̄-s̄Zi cv̄Zv̄j c̄j̄x̄Z, Avevi t̄Kgb K̄ti -wei Av̄Kv̄k  
bx̄j nv̄Z ew̄o t̄q c̄ig t̄et̄n t̄Utb̄ tb̄q Avḡt̄ ī G` k` Avḡt̄ t̄ t̄k̄  
t̄ w̄L̄b̄, Kv̄bW̄t̄ZI bv| Būj xi w̄m̄m̄w̄j t̄Z w̄b̄t̄q GKevi  
t̄ t̄L̄Qj vg| c̄Kv̄Z Zvi wekyj Zv̄ w̄b̄q aw̄eZ n̄q ḡb̄j ī w̄t̄K,  
ḡb̄j Zvi K̄bi Rv̄y w̄t̄q t̄Kgb K̄ti ek K̄ti t̄dt̄j Zv̄t̄K|  
GKw̄t̄K Aev̄K K̄ti c̄Kv̄Z, Av̄t̄Kw̄t̄K K̄ti qv̄b̄l |

Avgv<sup>t</sup> i evm G<sup>t</sup>m \_vgj GKUv A<sup>t</sup>c<sup>¶</sup>vKZ w<sup>b</sup>Py cvnv<sup>t</sup>oi I ci | tmLv<sup>t</sup>bB hv<sup>l</sup>v tkI nqwb h<sup>w</sup> I | evm t<sup>\_t</sup>K tb<sup>t</sup>g GKUv ØPPØ t<sup>U</sup>tØ Pv<sup>c</sup>j vg | ØPPØ gy<sup>t</sup>b hv mvavi YZ tLj vi gy<sup>t</sup>V f<sup>¶</sup> Lv hvq ev<sup>"</sup>Pv<sup>t</sup> i tLj bv t<sup>U</sup>tbi gZ| PP<sup>t</sup>tUtb c<sup>t</sup>qvRb tevSv tMj K<sup>w</sup>m kn<sup>t</sup>i i mi| , DØPbPz cv<sup>t</sup>i Lv<sup>¶</sup>vB iv<sup>"</sup>w I ci w<sup>t</sup>q Pj vi mgq| evm ev U<sup>w</sup> K<sup>t</sup>i tmLv<sup>t</sup>b hv<sup>l</sup>gv m<sup>t</sup>Ø bq| t<sup>U</sup>tbi c\_ tkI nevi ci Avgiv<sup>"</sup> K<sup>t</sup>O<sup>t</sup>Y cv<sup>t</sup>q nv<sup>t</sup>l<sup>t</sup>j vg| A<sup>v</sup>P GZB ` MØ RvqMv thLutb ev<sup>"</sup>Pv<sup>t</sup> i t<sup>U</sup>tbi tXv<sup>t</sup>K bv| Zte H c\_UKB Avgvi Kv<sup>t</sup>Q metPtq AvKl Øq g<sup>t</sup>b nj | g<sup>t</sup>b nj t<sup>t</sup>lvok kZv<sup>t</sup>xi c<sup>t</sup>Pxb BD<sup>t</sup>iv<sup>t</sup>ci AÜKvi Mv te<sup>t</sup>q Pj wQ| c<sup>t</sup>jbv Kv<sup>t</sup>j i Kv<sup>w</sup>j gy<sup>t</sup>vMv ewoN<sup>t</sup>ii Ki "Y g<sup>t</sup>L<sup>t</sup>j v mvg<sup>t</sup>h<sup>t</sup>Mi At<sup>t</sup>bK BwZn<sup>t</sup>mi tevSv w<sup>b</sup>tq ZvKw<sup>t</sup>Qj Avgv<sup>t</sup> i w<sup>t</sup>Ø tQvUtej vi -t<sup>t</sup>j cov BwZn<sup>t</sup>vm eB<sup>t</sup>qi cvZv<sup>t</sup>j vi K\_v g<sup>t</sup>b coiQj Pvi k<sup>t</sup>Ø eQt<sup>t</sup>ii weMZ tMSi e AvR<sup>t</sup>Ki weeY<sup>t</sup>cv<sup>t</sup>ii Ki "Y Ak<sup>t</sup>ky<sup>t</sup> KZ bv c<sup>t</sup>Zvc wOj GB t<sup>t</sup>kUvi, KZ bv wOj c<sup>t</sup>ØE exth<sup>t</sup> D<sup>t</sup>x AvÙv<sup>t</sup>y b| AvR<sup>t</sup>K tmLv<sup>t</sup>b i aB BwZn<sup>t</sup>mi ` xNR<sup>t</sup>jm|

Zb†U gvSwi mvB†Ri j Å Av†M t\_‡KB fvov Kiv wQj BbwñwJDtUi  
`j wWi R†b`| K\_wQj NvU t\_‡K tbv½i Ztj gvBj `‡kK tFZti  
hve Avgiv| wKš tmw`b evZvm wQj Lp, dtj mvM‡ii tXDUvI wQj  
GKUz feqyovi Kg| ZvB `k gvBtj i SmK bv wb‡q cwP gvBtj i  
tFZtiB mxgye× \_vkj Avgit` i mgj hñv| Zey Lp Avb` Kiv  
tMj | mgj` Avgvi memgqB fvj j vM| mgj` tMtj Avg  
`Ktktvi tK wdti cvB| Avg PÄj nB| Ah\_v AevK nB, AevK ntq  
K\_v nwii tq tdw| K'wm i DcKtj Avg mgj`‡KB i ay cvBw,  
mgj` tAvtiv `ju mLvtK tc‡qQj vg Zv‡i -^`^gyZ‡Z AvKvk I  
ceZ| mKuj tej vi Kqvkv Avi tgN tKtU hvI qui ci AvKvkUvZ  
Mvp bxj is ati wQj| GZ bxj ejS Av†M KL‡bv t wLb| t ‡Lw  
wbðqB, Zey cÖZeviB gtb nq GB ejS cÖg| j ‡Ai ti‡j stq  
`wotq gtb nwQj cwB t\_‡K tmvRv D‡V tM‡Q cÖPxv cvnvoU  
-tmI thb GKB iKg gyZv wb‡q tP‡q Av†Q tmB bxj i w ‡K  
cvnvoUvi Mvtq Mvtq GLvtb| Lv‡b LwLbKUv mgZj RvqMv| tmLv‡b  
tiS` nej vmx tg‡qiv tQ‡j iv fQfvebvnxb tgvnB Avj tm` Qwotq  
w ‡qtQ Zv‡i -^`veZ t`n| G‡tki gyb| RxebtK fvj ev†m  
teIP \_vKj cÖZU gnZ‡K cwic y‡t Dc‡fM KitZ Pvq| Rxetbi  
mKj Av‡qRb Zv‡i RxetbiB R†b`|

A**t**bKw` b ci mgf` i Rfj eo eo tXDtqi t`vj tLtz tLtz cj tbv  
ikniY Abfe Kij vg| cwnitoi MftNlv cwlb tKy\_vl tKy\_vl meR  
ntq hvq| tmB meRi gta" GKUJ `ju tgtq mvzvi KvUuQj|  
Avgiv Zv` i w`K nvZ tbto Awfev` b Rvbvj vg| Zviv nmj,  
wtKtj i Avtj v thgb Kti nwmQj tXDtqi lci| ` i t`K gtob  
nj GKU tgtq GtKeftiB weej wmtbgvq t`LwQ GiKg `k",  
ev`te t`Lwb KLtbv| cPxb ms`vi Avgvi gtbi tfZti bvov w`j  
LwbK| Avgv tPvL wdwi tq Dtev w`K tPtq iBj vg| Avgv` i mt%  
Pvi cWPRb gmyj g wQj b-tKD tUDbwkvi, tKD gi`v, GKRb  
wQj b tLw` DRteW`w b t`K| Zv` i w`K tPtq t`Lj vg, Ae`v  
Lj fvj bq| gtB gtB nmj vg| gvby Avmtj KLtbvB`wxb ntZ  
cvti bv| Rb`t`K th tkKj cvt`bv nq Zv` i cvtq, GKUv mgq  
Avtm Zv` i Rxetb hLb tm-tKkj t`K Zviv wb`RivB gji^3 tcjZ  
Pvq bv| GB tkKj B Zv` i cwi Ptqi Ask ntq `wvq| Avgv  
wb`RI Zv t`K Qvor tcj vg bv cjtvcvii, mAvt`b nvRvi nvabv  
mtEj |

þbwenv*t*i ci Avgiv tQuU tQuU `tj fW n<sup>q</sup> tMj vg, th hvi gZ  
Kti kni t` Lvi Rtb`| kni t` Lv tZv bq, t` vKv<sup>t</sup>b t` vKv<sup>t</sup>b Nji  
m<sup>q</sup>fubqvi tKbv Avi GtK Atb`i Qne tZuj vi cvj v| GB GKwU  
e`vcvi thLvtb cW\_exi me gubjB GK| AvdMwb`tbi Zvjtj evb  
Avi Bivtbi tgvij viw Uni o Gj vKvq Avt`S hqv wKbv Rwbv, tMtj I  
nqZ Zviv tgftqf i Lwj Mv t` Lvi f<sup>q</sup> tPvL eÜ Kti nvitU| Zv<sup>t</sup> i  
K\_v Avtj vPbqj bv Avbvb fuj, Zviv gZii cieZ<sup>c</sup>th Rxeb fm  
Rxetbi c<sup>z</sup>ZB teuk AvMbx| Avgiv hviw mwaviY Rxebew` x gubj  
Zviv eis tPvtLi cvZv eÜ bv Kti tPvL eo eo Kti ZvKv<sup>t</sup>ZB  
fuj eme| bvxi t` n tZv c<sup>z</sup>KZiB neP<sup>t</sup> ifci Ask| tm-i fcmjoi  
mwabv<sup>t</sup>ZB Avgiv wR wR c<sup>z</sup>Pj qvb wK mvi vRxeb|

Aj m wētKj mufSi ` yvti Gtm Gwj tq coj GKmgq| tdivi mgq  
ntqtQ| WKS Avgit` i cnuZLtbv tkI nqb| miwmwi BbwonUDfU  
ndti bv mftq Avgit` i vbtq hvq nj GKUv tioitiU| mwavi Y  
tioitiU bq- cnuvtoi lci tlv vB Kiv tKvb tmSLb `cWZi  
Kíbvi is w tq `Zvi D `vb thb| MvQcyj v Avi j Zvq cv ZvqtniV  
i weVvKtii KweZvq cov KAEtbi gZ j MmOj | tXvKvi ct\_ `avti  
Rj R Dwmt fiv Rj vka| wSi Si WtKi gZ ká i btZ cnuQj vg| tK  
Rvtb, mwZKutii wSu wSu tcvKv nqZ bv, tbc\_ emvibv htsi  
ti KWRiv ejbv Avl qvRgv| AvRKyj tzv tKvbUv hši tKvbUv Avmj  
eSevi Dcvq tbB| qubj tKI hwsK gtb nq gvtS gvtS|



Avgiv GZ, t̄j v gwbl tmLvtb, wecj RbmgyMgB ej v P̄tj, Zeygtb nw̄Qj mevB t̄Kgb Mv t̄Qto w̄tq̄tQ w̄fotK w̄ftoi gZ j w̄M̄Q bv̄ Avgiv GLb Mw̄tzi gwbl tbB, Avgiv wfbe wfbe t̄t̄ki gwbl cīt̄ki Avgb K̄t̄i w̄tq̄tQ Rxebītmi GKw̄tZvq̄ Avgit̄ i gwS t̄t̄K c̄ v̄DtV t̄MtQ Avgiv t̄mB Aj xKcti i ḡb gube, thLvtb fv̄l, aḡm̄p̄, BiZnm̄ Avi ms̄ w̄Z t̄Kvb̄ t̄t̄ki gw̄tq̄tQ K̄t̄i bv̄ c̄lq w̄ZbwJ N̄Uv at̄i Pj j Avgit̄ i cwŪt c̄p̄ Lvevi, c̄p̄ cvbxq, c̄p̄ t̄Kv̄ v̄nj | Mw̄Y Zkv̄t̄j ĀtbK, t̄j v t̄QvUeo Āvck K̄t̄i gw̄tq̄tQ n̄ĒM̄y ewat̄q w̄j vḡ t̄Lj v AvK̄t̄ki w̄b̄tP| GKRb t̄Zv gw̄Zv̄ B nt̄q t̄Mt̄j b̄ Avgiv hv̄v Abf̄t̄mi K̄t̄i b̄ m̄jvcv̄t̄b̄ weiZ v̄Kj vḡ Zv̄i l̄divmx i w̄l̄ i Av̄gv̄ KZvq gw̄t̄ Zvqvi n̄fq DVj vḡ

Bbw̄w̄UDt̄U w̄dīt̄Z i v̄Z GMv̄t̄i v̄w̄ teR w̄M̄t̄Qj t̄mw̄ b̄ GZ i v̄Z ch̄s̄-t̄R̄t̄M̄ v̄Kv̄ Af̄v̄m̄ Avgi t̄bB| ĀtbK̄t̄i b̄ cī w̄b̄t̄Ri ev̄m̄t̄Pi i ev̄B̄t̄i t̄t̄K i v̄t̄Zi ĀUKv̄t̄K t̄L̄t̄Z t̄Kgb ĀM̄t̄j v̄M̄Qj | thb gZii ḡtā c̄lek K̄t̄i w̄Qj | t̄t̄K Bbw̄w̄UDŪt̄K t̄L̄t̄Z ḡt̄b nw̄Qj f̄Zi ew̄o| GKUv̄ w̄ḡw̄t̄ḡ Avgi v̄ev̄B̄t̄i i t̄Mt̄U, Avi me Av̄t̄j v̄tbv̄t̄b| GB GK ĀM̄t̄Z w̄lbm̄ t̄Lj vḡ d̄t̄Y Ḡt̄m̄ t̄bn̄r̄ c̄l̄q̄Rb bv̄ nt̄j Zv̄i Av̄t̄j v̄Rj j bv̄ c̄l̄ḡb t̄nt̄Uj | Ici Zj v̄q th̄ZB av̄v̄ t̄Lj vḡ l̄m̄BP w̄t̄c Icti hve w̄m̄o teq̄, nv̄t̄Z Avgi ev̄ t̄cUv̄, t̄v̄Zj v̄q th̄Zb t̄L̄t̄ Av̄t̄j v̄tbB| Āt̄ q̄s̄ūq m̄b̄tP Av̄t̄j v̄b̄tP t̄Mt̄Q| Av̄Qv̄ ḡQeZ t̄Zv̄ ĀUKv̄t̄i nv̄Z̄t̄o nv̄Z̄t̄o th̄Z nj Avgi i ḡch̄s̄ GUv̄ bw̄K d̄t̄Yi eZḡv̄b i w̄Z - Rj j w̄b̄ m̄sīt̄Yi Rb̄ Pj j Kiv̄ n̄t̄Qj mv̄i v̄t̄kev̄x| ḡt̄b coj Avgi GK Av̄t̄ḡi Kvb̄ eUī K̄v̄l̄ eo wek̄lē v̄j t̄qi eo Āvckj̄ K̄s̄ Zv̄i ew̄o t̄Z t̄Mt̄j t̄Kej t̄ Lv thZ tm̄ mv̄i v̄t̄Y m̄BP w̄t̄c ew̄Z t̄bf̄t̄Z ē-+ GUv̄ bw̄K Zv̄i t̄QvUtej vi Af̄v̄m̄ | i i ew̄i w̄t̄j b̄ Kajj v̄ Lw̄bi klḡK - c̄l̄q̄R̄t̄bi Lw̄Zt̄iB w̄ḡZew̄q̄Zv̄ w̄L̄t̄Z n̄t̄Qj Q̄t̄j t̄gt̄qt̄ i | Lw̄bK w̄e w̄3 Ki nt̄j | Rj j w̄b̄ m̄sīt̄Yi GB t̄QvUv̄t̄Uv̄ ēw̄3 MZ c̄t̄l̄c̄ t̄j vi c̄ksmv̄ by K̄t̄i cv̄i j vḡ bv̄ Avgit̄ i t̄t̄k w̄K t̄Kvb̄ b̄ GBīKḡ m̄sīt̄Yi PZb̄ t̄R̄t̄M̄ DV̄t̄e?

kibevi mw̄ZmKv̄t̄j Avgit̄ i t̄di Zhv̄i v̄i i nj | gw̄t̄m̄wegubē i t̄t̄K Avgi d̄t̄BU w̄Qj 6:50 w̄ḡb̄t̄U j ym̄b̄i tm̄B NgNg m̄t̄s̄j b̄t̄K̄t̄j t̄t̄K gw̄t̄m̄ch̄s̄-N̄Uj t̄t̄Ki c̄t̄Kgb K̄t̄i hve i v̄Z `yc̄t̄i, f̄v̄t̄Z f̄v̄t̄Z c̄v̄l̄ qv̄ t̄Mj Av̄t̄R̄t̄Ubv̄ t̄t̄K Av̄M̄Z GK ēt̄K (eZḡv̄b̄ evK̄t̄j wek̄lē v̄j t̄qi Āvck) th m̄b̄t̄` Ges mw̄M̄n̄ Avgit̄K t̄c̄t̄Q w̄t̄j b̄ Zv̄i fv̄ov̄ Kiv̄ Mw̄otZ K̄t̄i | Q̄Uv̄ w̄b̄ t̄Kt̄U t̄Mj thb GKUv̄ t̄c̄t̄ē t̄N̄v̄t̄i c̄w̄exi bv̄bv̄ t̄k t̄t̄K Av̄m̄ bv̄bv̄ Rv̄Zi bv̄bv̄ f̄v̄l̄vi, bv̄bv̄ āt̄ḡP ĀtbK, t̄j v gwbl̄ w̄ḡt̄j GKm̄t̄\_v̄Kj vḡ cv̄kvcw̄k N̄t̄i, GKm̄t̄ t̄Lj vḡ GKB Lvevi, GKB f̄v̄l̄v̄q̄ K̄v̄ej j vḡ, GKB Av̄t̄bi mw̄abv̄t̄Z ḡM̄e v̄Kj vḡ | Q̄QUv̄ Kgē- w̄t̄bi ḡtā Avgiv GKUv̄ b̄Zb̄ t̄k M̄t̄o Zj j vḡ Aj t̄t̄t̄ | GB t̄t̄k t̄KD f̄Mj v̄evi" ēenvi K̄t̄i bv̄, AvZv̄v̄Zx tevgvi" c̄W̄q̄ bv̄ k̄t̄ "bāt̄bi Rb̄, GL̄t̄b̄ Rv̄Zw̄e Rv̄Z t̄bB, t̄t̄l̄-w̄t̄0l̄ t̄bB, wek̄lm̄x - Aw̄ek̄lm̄x t̄bB | Ḡt̄t̄k Ḡt̄m̄ Avgi b̄Zb̄ ēUz nt̄Qj ĀtbK - w̄t̄Y Aw̄dKv̄ t̄t̄K i i" K̄t̄i m̄b̄t̄Wb̄ Avi BD̄t̄ub̄ ch̄s̄ DR̄t̄ēK̄t̄v̄b̄ t̄t̄K GKRb t̄K t̄c̄t̄Q Avgi B ḡZ GK Db̄v̄ Mw̄Zt̄c̄t̄ḡK̄t̄v̄t̄m̄te | t̄t̄ub̄ t̄t̄K GK̄j ZīY Q̄t̄i Ḡt̄m̄Qj GKm̄t̄Z As̄t̄Ki ēb Av̄t̄i Kn̄t̄Z Mw̄t̄i i ev̄ w̄b̄t̄q̄ ḡt̄t̄v̄i f̄t̄j v̄Kj v̄evi ēw̄Rt̄q̄ t̄kbv̄t̄j b̄ GK̄t̄b̄ f̄v̄t̄Zi GK Āvck ḡRv̄i gw̄v̄i M̄t̄ t̄kbv̄t̄j b̄ Avgit̄ i | t̄Rv̄n̄t̄bmev̄M̄t̄t̄K Av̄m̄ GK f̄t̄ḡn̄j v̄ I Lv̄bKv̄i weAv̄i wefv̄Mi Aāt̄t̄l̄ Avgi Kv̄t̄Q c̄w̄Pq̄ w̄t̄q̄ Rv̄bvt̄j b̄ th Zv̄i Q̄v̄i vēv̄ Avgi mt̄z̄ thw̄M̄t̄hM̄ K̄t̄i w̄Qj b̄ GKUv̄ As̄t̄Ki ēv̄c̄t̄i mw̄nh̄ t̄P̄t̄q̄ Avgi ḡt̄b̄ w̄Qj bv̄, w̄Zb̄ ḡt̄b̄ K̄t̄i t̄q̄ w̄t̄j b̄ w̄b̄t̄ḡt̄B Avgit̄ i `t̄Zi t̄Kt̄U t̄Mj, Avgi ēUynt̄q̄ DVj v̄ḡ j ym̄b̄i s̄Z Avgi Rgv̄i Lv̄Zv̄q̄ b̄Zb̄ GKUv̄ gw̄v̄i m̄o Kij | gw̄b̄e Rv̄Zi Ici Avgi j b̄c̄t̄q̄ AR̄b̄ Lw̄bKv̄ c̄p̄ "xi v̄i nj | t̄K Rv̄t̄b̄, i c̄v̄n̄t̄o Rb̄k̄t̄ P̄t̄t̄Z h̄w̄ GKUv̄ Av̄k̄mgv̄R M̄t̄o t̄Zj v̄ m̄e n̄q gw̄v̄i GKUv̄ m̄b̄t̄ni gw̄t̄S, Zv̄nt̄j c̄w̄exi GZ, t̄j v gwbl̄ w̄ḡt̄j GKUv̄ eo Av̄K̄t̄i i gw̄bemgv̄R M̄t̄Z c̄v̄t̄e bv̄ t̄Kb̄?

Avcbri m̄š̄w̄t̄K evsj v̄q ej t̄Z, cōt̄Z Ges w̄k̄L̄t̄Z c̄w̄Zw̄bK w̄k̄P̄v̄t̄bi Rb̄" Ges m̄t̄ēc̄wi evsj v̄t̄k | evsj v̄t̄t̄ki ms̄ w̄Zi mw̄t̄\_ m̄x̄ū3 Kivi Rb̄" w̄b̄t̄ēw̄ Z GKUv̄ Abb̄" w̄k̄P̄v̄ c̄w̄Zôv̄b



শিশির বাংলা ফাউন্ডেশন

t̄Uw̄p̄ū-i m̄eavRbK t̄j v̄t̄Kk̄t̄b Āwi t̄Rv̄bv̄ t̄d̄ U BD̄t̄b̄f̄w̄m̄t̄j i gj K̄v̄x̄ūt̄m̄ c̄Z i neevi wēt̄Kt̄j `B N̄Uv̄ K̄t̄i eqm̄w̄f̄t̄ĒK̄t̄j i v̄Lv̄q̄ K̄m̄ Pj t̄Q |

bZb̄ Qv̄t̄-Qv̄t̄x f̄w̄Zt̄P̄j t̄Q

f̄w̄Zt̄i w̄R̄t̄ókb̄, w̄m̄t̄j evm̄, w̄k̄P̄v̄-c̄x̄Z ev Ab̄" wēv̄i Z Zt̄\_i Rb̄" thw̄M̄t̄hM̄ Kīb t̄f̄v̄-i (480) 539 4016, Rv̄t̄f̄ (480) 921 0303, Aw̄id (480) 967- 5179

# cväö hñqvc wiñm

i wdk Bmj vg  
tgmv, A wi tRvbv

**C**väö Avgvi cöög ågY 1972-G | UwKpz cñZöwbK wkpjv  
tkl Kivi wK cici | Avg ZLb ugDwbl Avg wéUK tMgm-G GKUv  
PvKvi cvB megvibj wtkU bv cvl qvq B-  
fj t\_k gSct\_ cöög  
cwi m hvB|

cwi m cji v QvTRxeb KvUjqQ tdA Pj wPÖ Kvi tifbvq Avi  
Ujdvj wmtbgv t\_lj jf ugDwRqjgi pçlc msMö, tj v mäutK  
eBcÖ cto| NUbwPtm tdA Pj wPÖ t Zx© Avi cji vKwZ  
msMkyj v tmB cwi tmB hw'Q Avg | nvtZ wKjv evowZ mqg \_vKj  
cwi tmi kni Zj, cji tbo vj vbtKw Avi jf t\_l ZteB ugDwbl  
hve|

Avg LpB fMevb| tKbbv dñYi mieb wekje` vj q t\_k Avmv  
tgwNmtbi GK Qvxi mtz B-  
fj Avgvi Lp fve Rtg hvq|  
AvgvK tm cji v cwi m Nti t\_Lite etj AvMö cKvk Kti| GKv  
GKv cwi tmi c\_ gvoitbv thLrb we + Sw-Svtgj vi tmLvB  
GKRb tdA bvi xi m/z B tivgAKi|

LwJ diwkxzi mtz cwi tmi ct\_ ågY GK AfZce©AwfÁZv|  
mÜvq GqjtvtcvU bvgv gyB ga\_ cwi tmi Dfj tK tUtb  
Pvcj vg| emv gvB Avgvi evUex tUbi wU-i mtz SMov ematq  
emtj v| tUbi teWtZ th GKUv cv Dwfq eveyntq emv hvq Ges  
GUv th bvMwK AwAKvi GB wbtq mviv c\_ SMov Pj tji v| Avgvi  
avi Yv i ayGKRb cwi wmqvB ÷vBtj i mtz GgbwK KitZ cti b|  
Avgvi hLb tUb t\_k bvgj vg, mwbx tRvi cti ve Qptj b, Pj v  
Avgvi wj b xi AvtKewtK cwi tmi ct\_ c\_ GKmtz tntU  
teovB|

tL\_ cwi tmi DÖvc ZLb Avgv\_ i tPvtL gjL, gtb I cÖY|  
Avgvi cvkicwK nwtZ i" Kij vg| c\_ gwofq cU wD dñwER  
(Pont Neuf Footbridge) cwi tq tnU Pjt wQ| m'Kti Ki  
(Sacre Coeur) gbtgjU t\_k kni Qwctq wotq AvtQ| jf-Gi  
KvtQj GKUv KwdtZ Gtm Zte\_vgj vg| emj vg| jKvc Kwdi  
AWA wj vg| evUxi gb nVr Lvvc ntq tmj| AvR evt\_ Kyj  
tmgevi jf eÜ ZvB| jf tMuU dñYi mvivsk Avi Zv-B wK bv  
t\_Lv nte bv Avgvi| dñYi Hkh© wki, ms\_wZ, kwgjv Avi  
BwZnm Avgvi ARvbv t\_k hvte? cwi t\_LvZ tPfqjQj tm A\_P  
GB weclE| ZvB Zvi gb Lvvc| dñYi BwZnm, ms\_wZ Avi  
AwfRvtZ i jf ciw b eÜ| Avgvi Avi cwi m t\_Lv ntj v bv|

Zvci l Avgvi fMUV tek fvtj vB ej tZ nte| tKbbv cwi tmi  
iv-wq Avg GK diwkxzi m/zx| mieYx VwU Avgvi m/wbxzi|  
cwi tmi ct\_ ZvB mtz Avg cwi m DctfM KjQj| Gzw b Gme  
tKej gftZB t\_lwQ| GK i wI GK w b Avg t\_lwQ weZtKwj B  
tdA PvKti, tj Lvi AvMö nwi tq tdj v tj LK, wbfZPvix t\_kVb vi  
Avi i Rvi cvt k mskqcëY MwW fmSRtb i cÖZ diwk t\_i  
wevtMi mtz wbtRt i KvRi cÖZ Zv\_ i AbxnwB i ayfgj| Avgvi  
t\_Lv GB cwi m, dwodw Avi cP t\_kxq gj\_ Lvbi AvtMKvi  
cwi m Avg fMevb Kvi Y Avg nvtZbvtZ GB cwi mtK Avgvi  
AwfÁZvq mvRvtZ tcti wQ| tKbbv Gici Avg tRtbiQ tmB diwk  
w b, t\_j v Avi cieZj Kvtj m\_ Zj i w bZwi L ntq i ay  
cwi mevmxi gtb tM\_ AvtQ cwi tmi ct\_ Avgvi GB qjz  
Awfhwvq tKej gV GKUj AvtPcb i tq hvq chB UvKv cqmv  
Avi mqg bv \_vKvq tm hvv jf ugDwRqgjU Avi t\_Lv ntq i tVb|  
Avg GB cÖZ Ávq tmevi tgwnbx cwi mtK we\_wq RvbvB, Averi  
tKvbtv GKv b Avtiv teik A\_ Avi mqg mtz Kti wdti Avmtev|



GB cwi tmi tmB jf t\_Lv mjtM NtU 1978 mvtj| Gevi Avgvi  
m/zx tek KÖRb eUzvUex I GKUj wki| AvtMj evt i tPfq nvtZ  
A\_Rio Ges mqgj GKUz teik wki wU Ges Avgvi cvPRb DÖi  
dñY wMqjQ mBvnLvtbK mqg KvUtz| Gici tUtb tPtc  
tKvtcbntM b t\_k K cwi tmi tcSöwB i weevi mKvtj| tntUj Dv  
bvkZv tmj tntUB tcqjQ hvB jf-G|

jfK t\_Lv vg| Aewi Z övi cji vZbx Aewj Kvi| Lp gtb AvtQ,  
tRwA ZLtbv t\_wi Kvta Pto etm AvtQ| Avgiv mwj - bvqgi  
`vj bwU tfZi w tq cti v w\_k GtMwQ| wK ZLbB cÖek c\_  
cvi nl qv Dwvbi AmvgAm AvgvK PgtK t\_q| tmLvB AvnVvbi  
teva ev etbw cbvi wPj tbB| AvR i weevi GB w tb jf  
RbmavatYi Rb DbyP| ZvB gbjli GB MvQov fve cÖekct\_i  
evBti mwj ex gbjli Xj tbB| Rv Nti tFztii tB `kDwXp  
wfo| Avgiv tfZti XjK ewKt i t\_j gqk hvB|

Rv NiUj tKt\_` mwj -Avi `jCtK Acj `ju wefM| mwj -jf-Gi  
LwKUv ce©crtk Aewz| meKtU vj bB tek cji Zb| t\_qtj  
Rvbv i webv m tgvU Ni t\_j vtK D3/4j KitZ cvi tQ bv| tmLvB  
Avtj v LwKUv webgj cUvZtB mvRvtb cPxb wB tK vK eis  
KUg Avtj v tdtj D3/4j Kiv ntqjQ| wektlZ BwRcikqzb  
cji vKwZ wj| Rv Nti msMö wj Aek Amvavib| jf-G AvtQ  
cP t\_kxq, BwRcikqzb, wBtU cPq Avi BI t\_i wccqib `y vS-me  
cPxb Rbmcj| me thb BwZnmfmi cvZv t\_l mUjs Dtv GtmQ|  
jf-G Gme thb Avtiv Rxes GKU BwRcikqzb Pqvi AvtQ, hv  
eqm 4,000 eQi| Aek GlbKvi w tbi gZvB t\_LtZ| mmo tftj  
Dcti Dtv Gtm t\_wL Winged Victory-i gwZ©my pfvte wotq  
AvtQ|

Rv Nti th AskuUz Avg metPfq teik mqg KvUjqQ Zv ntQ  
wPÖ Kj v wefM| eomo Ni t\_j vtZ UvOvtb AvtQv dñY Avi Buwj i  
eo eo wki t\_i wekij vqZb me Kvb fMv| w tbi Avtj v Avi  
`jwZK SwoewZ Ni t\_j vtZ GK AwZtj wKK Avejti mPbv  
Kti tQ| pçlc wPÖ Kj wj Avtiv wbgjZ Avtj vKm3/4vq tkvfv  
cvtQ| jf-Gi wZbwU Zj vi wZb wevtMi cji vUvB Avgiv mwj w b  
tnU tnU t\_l teotqjQ| GtZ Avgv\_ i GKU cqmv LiP nqwb,  
eis gtb ntqjQ cwi agtYi cqmv Dm| A\_ wK bv Avgiv  
GtKv t ZB| gtb i ay GKUvB tL, jf-Gi msMö wj i mvt\_  
`vj wj i Avgj|

tdA mi Kvi jfK wfbgjvq Avtiv teik AwfRvZ ugDwRqjg  
jcvst Kvi mgfjqmPZ p c tPc MÖY Ktj tQ| bZb Ktj Gi bg  
t\_l tQ MÖ jf cÖekct\_i AmvgAm, cÖ kÖtZ weawU Avi  
`vj wj t\_j vi gvcSvtKj f jwS-wj i Gevi mgvavb nte| tL\_  
diwk gjjK tMSi e hLb cÖké m\_wj ZLb UvKvKjw tKvtb

e`vci B bq| AvZlci Pq mgvšZ iVli Rb GgbvL LpB c|qvRb|  
tKD h̄ tKej jf-Gi cIekc\_UKB \VKvK Kti w tZ c̄t|  
ZitZI GB KgRiu Avi A\_ e`q mwZ Kvi At\_ c̄dj c̄n-nté | Gi  
iecj KgR Á 1984 mtj i i` n̄tq Ptj `xN°cWp e0i | GB  
cbibgP KvR Pj vKvj xb Awg cbivq jf-G Awm | tmevi msMokuj v  
hZLmb DctfW M KtiQ Zvi tPtq teuk DctfW M KtiQ GB \bgP  
KvR | jf beiſc Avi v my i n̄tq DtVtQ | fēbi m̄gLi ne ZZ  
tLuj v RvqMvq tLwvDlQ Ptj tQ | GtZ Aek` cijvKwzP c̄o kDitZ  
LmbKUv e`vNz NtUtQ | \KS Awg gtbclY tKej B PvBQj vg GB  
iecj KafhM AZxe my i GKvti GK mt½ mawB tnvK |

Avevi Avgvi jjf-G hvI qvi mthwM Ntj 1998 mtj, t-úb t-K  
 tWbgvK<sup>Q</sup>hvI qvi ct\_ | gv' m t-K mvivivZ tUtb Kti Avg c'wi tm  
 tcS<sup>Q</sup>vB| w<sup>W</sup>cs Kvi -G Avgvi mnhvIx 'QRb diwk m<sup>W</sup>xZÁ I  
 WKtj I GKRb 'k<sup>W</sup>o<sup>W</sup>X<sup>Q</sup> Mwo<sup>W</sup>Z ivZ Aera Avgiv Mí Kti nm  
 Zgvkvq gE<sup>W</sup>mK| BImmjj (Yossou N'Dour), XvKv Avi W<sup>W</sup>Kvi  
 wbq we<sup>W</sup> Mjj -Mí | Lj<sup>W</sup> mKtj Ng t-K tr<sup>W</sup>M D<sup>W</sup>V t-L tj Mwo  
 c'wi tm X<sup>W</sup>K cto<sup>W</sup>Q neewj I tUK b'vkbj (Bibliotek National)  
 jvBteixi DRP<sup>W</sup> ti t-L hv<sup>W</sup>Q W<sup>W</sup>Kvi -Gi AwfhvIx tUb t-K  
 bvgyi Av<sup>W</sup>M Avgv<sup>W</sup>i K<sup>W</sup>d Avi <sup>W</sup>mv (croissant) Lvvi Avg<sup>W</sup>b  
 Rvbri | Avgiv G<sup>W</sup>Z tek Drdi -teva Kvi |

GLvb t\_kLb Avgvi tKtcbntMb i\_l bv nl qvi K\_v wQj | wKs  
tKtcbntMtb i\_lb iVz, Ab GkU tij t\_kb t\_k Qvoe  
mZi vs c\_wi tm GKU cti v w\_b KvUevi mthwM tcq fmj vg | Avg  
c\_wi tm me AwfRvZ 'vcby tj v t\_Ltev ej wK Kwi | pji bMv  
MÜ AvK<sup>c</sup> ewYR gšyjv q, Ávi e BÝUJUDU | wfj wE cik<sup>c</sup> (Park  
Villette) t\_L fdjjvg | t\_Lj vg mg - c\_wi m Rto AmsL  
dv dWi t\_vkb | AvtM GgbU t\_wlb | GKU PvqubR Lvetii i  
t\_vKt bPtkB Bb Kwi mm tLz Xjk coj vg | Lveri tkI Ki\_tZ  
Ki\_tZ Bv evRtj v Abfe Kij vg ewK t\_k ht"o wetkI wKo  
Avi GKU MÜ c|R± jf-G GLtbr hvI qv nqib | Avg Lp tevk  
ntj I Nj iwdti t\_Lvi Rb KtqK N\_Uv mgq ctvev fiv tcU  
ZnoNwo nwZI B'Qv KivOj bv | ZvB t\_qUvi tK ej j vg Uw  
WkZtZ tm wbDqb Aizw\_ t\_i Rb Uw twk Gtm UcvBm Kvgqg |  
Uw Pj Gj | Lveri tkI wj wPj wmicv LwQ| evBtj ZwKtq  
t\_wl PKPtK gvtmWR teA i Rvi cvk Avgvi Rb AtcPj Ki\_tO  
AvtMi w\_ib gZv Drmvnnxb Lvbmvg Avi wktj Xvj v Lvi tvt i w\_b  
Avi tbB AzxZ ntq tMfQ |

U'w WIBfvi wfTzbgx| gn‡Z@gUv‡i Puj yKti jv 50 dw4] MwoI  
÷vl©nbj GKB m‡l] thb Avgvi tKtibv AvcfqUtg‡bU t ix ntq  
hv‡e | Awg htZvB Zv‡K ewj Mwo Av‡ -Puj vtZ Z‡ZvB tm vboeKv‡i  
Aw‡ ^Z Puj tq hvq| diwk t`tki GB U'w WIBfvi NJ Bst‡iR  
tertS bv teva nq| Avav ejj i Bst‡iR‡Z tm Avgv‡K Avk‡ -Ki‡Z  
Pvq| etj , hw tm Gi tP‡q axi Mwo Puj vq Z‡e ewK‡ i Rb  
e©cvvi Uv‡ec%bK ntq cote| cuf ug‡bU i gv\_vqB tm Avgv‡K mvB  
Kti jy-Gi c‡oG c‡tki c‡Rq vbo‡q Avtm [ G‡Z Avgvi MZ 20  
eO‡i i aviYv c‡te hvq| c‡wi tm Aw‡ ZvovZwo Lj Aí cqmvq  
U'w tZ hvZvqZ Kiv hvq Ggb aviYv Avgvi Av‡M nQj bv| GLb  
Avgvi UvKv-Kwo Av‡Q ch‡B, A\_P Zv L‡tPi Rb nv‡Z mgq  
Av‡Q Kgj g‡b ntj v, thb Awg cqmv w tq mgq wKb‡Q| GB  
thgb cuf ug‡bU U'w tZ Kti jy f tc‡Q tmj vg



hLb ḡcvtq Rv̄ N̄t i w̄ tK ḠtMw̄Q ZLb úó t̄ L̄tZ cw̄Q  
GKUv K̄tP i c̄i ngW c̄ekc\_ w̄t̄ R Ki t̄Q t̄ Lj vg Zvi mḡtb  
`k̄v̄\_P j̄x̄ j vBb | gn̄tZ̄ Awig Zv̄t̄ i m̄t̄½ w̄gtk t̄Mj vg |  
mvḡtb Rb̄tK RAvmv K̄ti Rvbj vg gt̄mi c̄og i weevi j f̄ meevi  
Rb̄ Dbȳ B̄ | mevB tmb m̄thw̄MUB Dctf̄w̄M K̄it̄Q | ZvB ḠtZv  
w̄fo | m̄vii ex̄ gvbj thb c̄iZ BiĀ t̄b t̄b w̄ci ngWnUi w̄ tK  
G, t̄Q | N̄lUv AwZewinZ nt̄Q arti | th K̄tRb m̄vii ex̄ gvbj X̄tQ  
gv\_v w̄K tmb K̄tRbB Aci cvk w̄tq j f̄ t̄ tL tei nt̄q hv̄tQ |  
ḠtZ K̄ti Rv̄ N̄t i c̄Pxb c̄ok̄xi mvḡtb w̄fo Zwi nt̄Q bv |  
c̄wi tm Sw̄ i w̄t̄b GB AtcP̄v K̄tS-nt̄q cov AvgtK Lw̄bKUv  
Kw̄S-w̄ t̄qnt̄Q |

Wciwg‡Wi tfZi w‡q gj Rv` Nti c‡ek Kti Avg Avffy‡ ntq  
tMj vg| GB `vcZ` wkí ^Zix Kiv tKej GKRb wRbqvtmi  
c‡¶B m‡e| Af š‡i i mggnxbZv Zvi Avawi Z wRbm cwZi  
mt½ bv ^Zwi Kti tQ tK†bv ØØ, bv nbb Kti tQ Gi Aw` mÈtK|  
Kv†Pi cév Av`Qv` b tPvL‡K AeJ xj vq Avn‡vb Ki tQ Zv‡K tf|  
Kti mvRv‡bv `‡, t‡ v‡K t`Levi Rb` wKwK Kti ej t‡ GB  
bZb i‡c c‡wK‡ c‡vKwZ‡ mt½ BwZnvm m‡PZbZv mgv‡Am`cY‡  
j f Gi G bZp c‡vk msM‡, wj i g‡ZvB HwZnwmK e`Abvgq|  
tcPv‡bv w‡moc\_ Avi tMj vKvi wj dU tmvRv Rv` Nti i tK‡`^gj  
Asku‡Z wbtq Av‡m| D3/4j Av‡j vq Avgiv t`wL wewfbew‡ tK  
mvRv‡bv tMvQv‡bv wfbewfbewme wØ kØ| Rv` Nti i GB Zj wU‡Z  
Kvco cv‡v‡bvi Ni, tKŠvMvi Avi wU‡KUNI | i ay fv‡j v `vcZ`  
wk‡i i GKwU ú‡kB AvB, Gg tcB (I.M.Pei) j f-Gi `Bk  
eQ‡i i cij‡bv c‡ekc\_ I Ab` mgmvi mgvavb Kti w‡q‡Qb|  
thb c‡P‡i GKRb cv‡v‡Z i Rv‡j tMj Kavav wbtg‡l B g‡gvsmv  
Kti w‡q‡Qb|

Rv`Nti GB Rv`j útk©Ly mvavi b me mi Avg eenvi Kiv ntqtQl gj HwZnmwK wb`kD\_wj i m½ cvj + t q Ggb Avz D¾j is wKsev wbgyv mvgMØ tbB tKv\_vl | cwi cKik gva g LyB mvavi Y Ges tmB mÛ i x | Kwi Mwi w KuiU DrKo| Avtj vKm³/4v AvtMi tP tq cwi ngZ | wbqisZ| Gme wKQB j ftK Avtiv DctfVm Kti Ztj tq | HwZnmwK wb`kD\_wj Avtiv my i fvte mvRvby | úófvte cö nkZ | tgvby wj mv GLtbv chokt i wgió nmw Dcnvi w tQ| Avg eüevi GLvbt GtmQ Ges GLtbv Gtj wditZ B'Qv Kti bv | tKtcbtnMtbi tUb Mwi wW bW©(Gare D'Nord) t\_k ivtZB Qvoté| tevk t ix nta hvli qui AvtMB AvgtK tmLvtb tcsQntZ nte| Avg j f t\_k tevk tq Avgm | mvU Avtj vq Dj wimZ j f cvRv tdi GKevi t tL wbB | KrtPi wci wmgWi Avtj vi we"OjY thb ga"cvRvq | wvdtbv GK tNmwl qui | GB Avtj vKOUv j ftK h v Ktj tQl

hLb tij t÷ktb tcšQvj vg ZLtbv Avgvi nvtZ Avtiv NsUvLvtbK  
mgq| ct\_ Lvevi Rb wKQybvKZv I cibxq wKtb wbj vg| ḡ Lvby  
t\_tK tevi tq Gj vg| t Lj vg ḡ i t vKvb\_wj i gwj K mevB Kg  
tewk GiwkqvB| Zvi v LjeB Drmvnfti Lti i i t vKvb Avgšb  
RvbvtQb| Abfje Kij vg, bvK DPydiwk ḡ t vKvb vi iv AvR  
BwZnm gv̄ i i v̄-h I cvt i ZwKtq t Lj vg GKwJ evOvj x  
t vKvb I AvtQ tmLvtb| kij sKvb t Kvbi cvtKB| GB w k eQi  
c v̄wi tmi tPnviv GK g cte tMtQ| tK Rvbzv GKw b  
GLvbKvi weLvZ tdA j f-Gi t vCZ wKix nteb GKRb cōp  
t kxq| tKB ev tftevQj c v̄wi tmi t vKvb\_wj tZ evv̄wj i  
bvgdj K tmU vKte mgtqi BwZnm wBQq cvtē tMtQ GB  
ctē hvL av c v̄wi tmi

Abj̄ev` : i "x&gb Dwi b Avng`  
tj LwU hvghvq w b G cKwkZ ntqtQ|